ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1489/95 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 28ης Ιουνίου 1995

για τον καθορισμό των επιστροφών κατά την εξαγωγή στον τομέα των οπωροκηπευτικών

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1035/72 του Συμβουλίου της 18ης Μαΐου 1972 περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα των οπωροκηπευτικών [1], όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1363/95 της Επιτροπής [2], και ιδίως το άρθρο 26 παράγραφος 11,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 3290/94 του Συμβουλίου της 22ας Δεκεμβρίου 1994 σχετικά με τις προσαρμογές και τα μεταβατικά μέτρα στον τομέα της γεωργίας που είναι αναγκαία για την εφαρμογή των συμφωνιών, οι οποίες έχουν συναφθεί στο πλαίσιο των πολυμερών εμπορικών διαπραγματεύσεων του Γύρου της Ουρουγουάης [3], και ιδίως το άρθρο 3,

Εκτιμώντας:

ότι ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1488/95 της Επιτροπής [4] θέσπισε τις λεπτομέρειες εφαρμογής των επιστροφών κατά την εξαγωγή στον τομέα των οπωροκηπευτικών·

ότι, δυνάμει του άρθρου 26 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1035/72, προκειμένου να επιτραπούν στο μέτρο του δυνατού εξαγωγές σημαντικές από οικονομική άποψη, η διαφορά μεταξύ των τιμών στο διεθνές εμπόριο των προϊόντων που αναφέρονται στο εν λόγω άρθρο και των τιμών των προϊόντων αυτών στην Κοινότητα μπορεί να καλυφθεί από επιστροφή κατά την εξαγωγή·

ότι, δυνάμει του άρθρου 26 παράγραφος 4 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1035/72, οι επιστροφές δύνανται να καθοριστούν λαμβάνοντας υπόψη την κατάσταση ή τις προοπτικές εξέλιξης, αφενός, των τιμών των οπωροκηπευτικών στην αγορά της Κοινότητας και των διαθέσιμων ποσοτήτων και, αφετέρου, των τιμών που εφαρμόζονται στο διεθνές εμπόριο· ότι πρέπει επίσης να ληφθούν υπόψη τα έξοδα που αναφέρονται στο στοιχείο β) της εν λόγω παραγράφου, καθώς και η οικονομική πλευρά των προβλεπομένων εξαγωγών·

ότι, δυνάμει του άρθρου 26 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1035/72, οι επιστροφές πρέπει να καθοριστούν λαμβάνοντας υπόψη τα όρια που προκύπτουν από τις συμφωνίες που συνήφθησαν, σύμφωνα με το άρθρο 228 της συνθήκης·

ότι, σύμφωνα με το άρθρο 26 παράγραφος 5 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1035/72, οι τιμές στην αγορά της Κοινότητας καθορίζονται με βάση τις τιμές που προβλέπονται περισσότερο ευνοϊκές για την εξαγωγή· ότι οι τιμές στο διεθνές εμπόριο πρέπει να καθορίζονται με βάση τις τιμές που αναφέρονται στο δεύτερο εδάφιο της εν λόγω παραγράφου·

ότι η κατάσταση στο διεθνές εμπόριο ή οι ειδικές απαιτήσεις ορισμένων αγορών μπορούν να καταστήσουν απαραίτητη τη διαφοροποίηση της επιστροφής, για ένα συγκεκριμένο προϊόν, ανάλογα με τον προορισμό του εν λόγω προϊόντος·

ότι οι τομάτες, τα λεμόνια, τα πορτοκάλια, τα μήλα, τα ροδάκινα και τα νεκταρίνια κατηγοριών Extra, I και II των κοινών κανόνων ποιότητας, τα επιτραπέζια σταφύλια κατηγοριών Extra και I, τα αμύγδαλα χωρίς κέλυφος, τα φουντούκια, καθώς και τα κοινά καρύδια με κέλυφος μπορούν προς το παρόν να αποτελέσουν αντικείμενο εξαγωγών σημαντικών από οικονομική άποψη·

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 990/93 του Συμβουλίου [5] απαγόρευσε τις συναλλαγές μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας της Γιουγκοσλαβίας (Σερβία και Μαυροβούνιο)· ότι η απαγόρευση αυτή δεν εφαρμόζεται σε ορισμένες καταστάσεις όπως αυτές απαριθμούνται περιοριστικά στα άρθρα 2, 4, 5 και 7· ότι τα ανωτέρω πρέπει να λαμβάνονται υπόψη κατά τον καθορισμό των επιστροφών·

ότι οι αντιπροσωπευτικές ισοτιμίες της αγοράς που καθορίζονται στο άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3813/92 του Συμβουλίου [6], όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 150/95 [7], χρησιμοποιούνται για τη μετατροπή του ποσού που εκφράζεται σε νομίσματα τρίτων χωρών και βρίσκονται στη βάση του καθορισμού των γεωργικών ισοτιμιών των νομισμάτων των κρατών μελών· ότι οι λεπτομέρειες εφαρμογής και καθορισμού των μετατροπών αυτών θεσπίστηκαν με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1068/93 της Επιτροπής [8], όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1053/95 [9]·

ότι η εφαρμογή των ανωτέρω λεπτομερειών στη σημερινή κατάσταση της αγοράς ή στις προοπτικές εξέλιξής της, και ιδίως στις τιμές των οπωροκηπευτικών στην Κοινότητα και στο διεθνές εμπόριο, οδηγεί στον καθορισμό επιστροφών σύμφωνα με τα παραρτήματα του παρόντος κανονισμού·

ότι, σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 26 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1035/72, πρέπει να καθίσταται δυνατή η αποτελεσματικότερη χρησιμοποίηση των διαθέσιμων πόρων, χωρίς να γίνονται διακρίσεις μεταξύ των ενδιαφερομένων επιχειρηματιών· ότι, στην προοπτική αυτή, πρέπει να υπάρχει μέριμνα ώστε να μη διαταράσσονται τα ρεύματα των συναλλαγών που είχαν διαμορφωθεί προηγουμένως από το καθεστώς των επιστροφών· ότι, για τους λόγους αυτούς, καθώς και λόγω του εποχιακού χαρακτήρα των εξαγωγών οπωροκηπευτικών, πρέπει να καθορίζονται ποσοστώσεις ανά προϊόν·

---

[1] ΕΕ αριθ. L 118 της 20. 5. 1972, σ. 1.
[2] ΕΕ αριθ. L 132 της 16. 6. 1995, σ. 8.
[3] ΕΕ αριθ. L 349 της 31. 12. 1994, σ. 105.
[4] Βλέπε σελίδα 68 της παρούσας Επίσημης Εφημερίδας.
[5] ΕΕ αριθ. L 102 της 28. 4. 1993, σ. 14.
[6] ΕΕ αριθ. L 387 της 31. 12. 1992, σ. 1.
[7] ΕΕ αριθ. L 22 της 31. 1. 1995, σ. 1.
[8] ΕΕ αριθ. L 108 της 1. 5. 1993, σ. 106.
[9] ΕΕ αριθ. L 107 της 12. 5. 1995, σ. 4.

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Επιτροπής Διαχείρισης Οπωροκηπευτικών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

1. Τα ποσά των επιστροφών κατά την εξαγωγή και οι επιλέξιμες ποσότητες για χορήγηση επιστροφής στον τομέα των οπωροκηπευτικών, για τα πιστοποιητικά τα οποία περιλαμβάνουν προκαθορισμό της επιστροφής και που εκδίδονται κατά τη διάρκεια της περιόδου από την 1η Ιουλίου 1995 έως τις 30 Ιουνίου 1996, καθορίζονται στο παράρτημα I του παρόντος κανονισμού.

Για τις εξαγωγές χωρίς προκαθορισμό της επιστροφής τα ενδεικτικά ποσά και οι ενδεικτικές ποσότητες καθορίζονται στο παράρτημα II του παρόντος κανονισμού.

2. Τα πιστοποιητικά που εκδίδονται στο πλαίσιο της επισιτιστικής βοήθειας, τα οποία αναφέρονται στο άρθρο 14α του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3719/88 της Επιτροπής [1] περί κοινών τρόπων εφαρμογής του καθεστώτος πιστοποιητικών εισαγωγής, εξαγωγής και προκαθορισμού για τα γεωργικά προϊόντα δεν καταλογίζονται στις επιλέξιμες ποσότητες που αναφέρονται στην παράγραφο 1.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 28 Ιουνίου 1995.

Για την Επιτροπή

Franz FISCHLER

Μέλος της Επιτροπής

[1] ΕΕ αριθ. L 331 της 2. 12. 1988, σ. 1.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I

ΠΡΟΒΛΕΠΟΜΕΝΑ ΠΟΣΑ ΚΑΙ ΠΟΣΟΤΗΤΕΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΕΚΔΟΣΗ ΠΙΣΤΟΠΟΙΗΤΙΚΩΝ ΠΟΥ ΠΕΡΙΛΑΜΒΑΝΟΥΝ ΠΡΟΚΑΘΟΡΙΣΜΟ ΤΗΣ ΕΠΙΣΤΡΟΦΗΣ

Προϊόν	Κωδικός του προϊόντος	Κωδικός προορισμού (1)	Ποσό επιστροφής (2) (σε Ecu ανά τόνο καθαρού βάρους)	Προβλεπόμενες ποσότητες ανά περίοδο έκδοσης πιστοποιητικών (σε τόνους)											
				1995						1996					
				Ιούλιος	Αύγουστος	Σεπτέμβριος	Οκτώβριος	Νοέμβριος	Δεκέμβριος	Ιανουάριος	Φεβρουάριος	Μάρτιος	Απρίλιος	Μάϊος	Ιούνιος
Τομάτες	0702 00 15 100 0702 00 20 100 0702 00 25 100 0702 00 30 100 0702 00 35 100 0702 00 40 100 0702 00 45 100 0702 00 50 100	ΣΤ	50,8	2 786		3 758		3 297		1 664		7 886		15 407	
Αμύγδαλα χωρίς κέλυφος	0802 12 90 000	ΣΤ	109,3	122		304		336		161		371		494	
Φουντούκια με κέλυφος	0802 21 00 000	ΣΤ	127,7	25		205		87		12		11		15	
Φουντούκια χωρίς κέλυφος	0802 22 00 000	ΣΤ	246,3	447		908		1 766		860		694		779	
Κοινά καρύδια με κέλυφος	0802 31 00 000	ΣΤ	158,3	2		84		241		16		7		2	
Πορτοκάλια	0805 10 01 200 0805 10 05 200 0805 10 09 200 0805 10 11 200 0805 10 15 200 0805 10 19 200 0805 10 21 200 0805 10 25 200 0805 10 29 200 0805 10 32 200 0805 10 34 200 0805 10 36 200 0805 10 42 200 0805 10 44 200 0805 10 46 200 0805 10 51 200 0805 10 55 200 0805 10 59 200 0805 10 61 200 0805 10 65 200 0805 10 69 200	A B	124,3	1 138		633		30 594		66 505		98 566		21 871	
Λεμόνια	0805 30 20 100 0805 30 30 100 0805 30 40 100	ΣΤ	152,5	8 370		2 077		10 100		11 885		20 868		20 388	

Προϊόν	Κωδικός του προϊόντος	Κωδικός προορισμού (1)	Ποσό επιστροφής (2) (σε Ecu ανά τόνο καθαρού βάρους)	Προβλεπόμενες ποσότητες ανά περίοδο έκδοσης πιστοποιητικών (σε τόνους)											
				1995						1996					
				Ιούλιος	Αύγουστος	Σεπτέμβριος	Οκτώβριος	Νοέμβριος	Δεκέμβριος	Ιανουάριος	Φεβρουάριος	Μάρτιος	Απρίλιος	Μάϊος	Ιούνιος
Επιτραπέζια σταφύλια	0806 10 21 200 0806 10 29 200 0806 10 30 200 0806 10 40 200 0806 10 50 200 0806 10 61 200 0806 10 69 200	ΣΤ	54,7	5 637		20 823		7 934		441				13	
Μήλα	0808 10 51 910 0808 10 53 910 0808 10 59 910 0808 10 61 910 0808 10 63 910 0808 10 69 910 0808 10 71 910 0808 10 73 910 0808 10 79 910 0808 10 92 910 0808 10 94 910 0808 10 98 910	A B Δ	90,4	2 517		7 260		8 538		8 860		10 191		7 882	
Ροδάκινα και νεκταρίνια	0809 30 11 100 0809 30 19 100 0809 30 21 100 0809 30 29 100 0809 30 31 100 0809 30 39 100 0809 30 41 100 0809 30 49 100 0809 30 51 100 0809 30 59 100	E	56,5	4 571		2 609								766	

(1) Οι κωδικοί προορισμού καθορίζονται ως εξής:

A: Νορβηγία, Ισλανδία, Γροιλανδία, Πολωνία, Ουγγαρία, Ρουμανία, Βουλγαρία, Αλβανία, Εσθονία, Λετονία, Λιθουανία, Αρμενία, Αζερμπαϊτζάν, Λευκορωσία, Γεωργία, Καζακστάν, Κιργιζία, Μολδαβία, Ρωσία, Τατζικιστάν, Τουρκμενιστάν, Ουζμπεκιστάν, Ουκρανία, Βοσνία-Ερζεγοβίνη, Κροατία, Σλοβενία, πρώην Γιουγκοσλαβική Δημοκρατία της Μακεδονίας και Μάλτα.

B: Νήσοι Φερόε, χώρες και εδάφη της Αφρικής εκτός από τη Νότια Αφρική, χώρες της Αραβικής Χερσονήσου [Σαουδική Αραβία, Μπαχρέιν, Κατάρ, Ομάν, Ηνωμένα Αραβικά Εμιράτα (Abu Dhabi, Dubay, Sharjah, Ajman, Umm al Qaiwan, Ras al Khaimah και Fujairah), Κουβέιτ, και Υεμένη], Συρία, Ιράν, Ιορδανία, Βολιβία, Βραζιλία, Βενεζουέλα, Περού, Παναμάς, Ισημερινός και Κολομβία.

Γ: Ελβετία, Τσεχική Δημοκρατία, Σλοβακία.

Δ: Χονγκ Κονγκ, Σιγκαπούρη, Μαλαισία, Ινδονησία, Ταϊλάνδη, Ταϊβάν, Παπουασία-Νέα Γουινέα, Λάος, Καμπότζη, Βιετνάμ, Ουρουγουάη, Παραγουάη, Αργεντινή, Μεξικό και Κόστα Ρίκα.

E: Όλοι οι προορισμοί εκτός από την Ελβετία.

ΣΤ: Όλοι οι προορισμοί

(2) Οι επιστροφές κατά την εξαγωγή προς την Ομοσπονδιακή Δημοκρατία της Γιουγκοσλαβίας (Σερβία και Μαυροβούνιο) χορηγούνται μόνον εφόσον τηρούνται οι όροι που προβλέπονται από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 990/93.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

ΠΡΟΒΛΕΠΟΜΕΝΑ ΠΟΣΑ ΚΑΙ ΠΟΣΟΤΗΤΕΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΕΚΔΟΣΗ ΠΙΣΤΟΠΟΙΗΤΙΚΩΝ ΠΟΥ ΠΕΡΙΛΑΜΒΑΝΟΥΝ ΠΡΟΚΑΘΟΡΙΣΜΟ ΤΗΣ ΕΠΙΣΤΡΟΦΗΣ

Προϊόν	Κωδικός του προϊόντος	Κωδικός προορισμού (1)	Ποσό επιστροφής (2) (σε Ecu ανά τόνο καθαρού βάρους)	Προβλεπόμενες ποσότητες ανά περίοδο έκδοσης πιστοποιητικών (σε τόνους)											
				1995						1996					
				Ιούλιος	Λύγουστος	Σεπτέμβριος	Οκτώβριος	Νοέμβριος	Δεκέμβριος	Ιανουάριος	Φεβρουάριος	Μάρτιος	Απρίλιος	Μάιος	Ιούνιος
Τομάτες	0702 00 15 100 0702 00 20 100 0702 00 25 100 0702 00 30 100 0702 00 35 100 0702 00 40 100 0702 00 45 100 0702 00 50 100	ΣΤ	50,8	2 786		3 758		3 297		1 664		7 886		15 407	
Αμύγδαλα χωρίς κέλυφος	0802 12 90 000	ΣΤ	109,3	122		304		336		161		371		494	
Φουντούκια με κέλυφος	0802 21 00 000	ΣΤ	127,7	25		205		87		12		11		15	
Φουντούκια χωρίς κέλυφος	0802 22 00 000	ΣΤ	246,3	447		908		1 766		860		694		779	
Κοινά καρύδια με κέλυφος	0802 31 00 000	ΣΤ	158,3	2		84		241		16		7		2	
Πορτοκάλια	0805 10 01 200 0805 10 05 200 0805 10 09 200 0805 10 11 200 0805 10 15 200 0805 10 19 200 0805 10 21 200 0805 10 25 200 0805 10 29 200 0805 10 32 200 0805 10 34 200 0805 10 36 200 0805 10 42 200 0805 10 44 200 0805 10 46 200 0805 10 51 200 0805 10 55 200 0805 10 59 200 0805 10 61 200 0805 10 65 200 0805 10 69 200	A B	124,3	1 138		633		30 594		66 505		98 566		21 871	
Λεμόνια	0805 30 20 100 0805 30 30 100 0805 30 40 100	ΣΤ	152,5	8 370		2 077		10 100		11 885		20 868		20 388	

Προϊόν	Κωδικός του προϊόντος	Κωδικός προορισμού (1)	Ποσό επιστροφής (2) (σε Ecu ανά τόνο καθαρού βάρους)	Προβλεπόμενες ποσότητες ανά περίοδο έκδοσης πιστοποιητικών (σε τόνους)											
				1995						1996					
				Ιούλιος	Αύγουστος	Σεπτέμβριος	Οκτώβριος	Νοέμβριος	Δεκέμβριος	Ιανουάριος	Φεβρουάριος	Μάρτιος	Απρίλιος	Μάϊος	Ιούνιος
Επιτραπέζια σταφύλια	0806 10 21 200 0806 10 29 200 0806 10 30 200 0806 10 40 200 0806 10 50 200 0806 10 61 200 0806 10 69 200	ΣΤ	54,7	5 637		20 823		7 934		441				13	
Μήλα	0808 10 51 910 0808 10 53 910 0808 10 59 910 0808 10 61 910 0808 10 63 910 0808 10 69 910 0808 10 71 910 0808 10 73 910 0808 10 79 910 0808 10 92 910 0808 10 94 910 0808 10 98 910	Α Β Δ	90,4	2 517		7 260		8 538		8 860		10 191		7 882	
Ροδάκινα και νεκταρίνια	0809 30 11 100 0809 30 19 100 0809 30 21 100 0809 30 29 100 0809 30 31 100 0809 30 39 100 0809 30 41 100 0809 30 49 100 0809 30 51 100 0809 30 59 100	Ε	56,5	4 571		2 609								766	

(1) Οι κωδικοί προορισμού καθορίζονται ως εξής:

Α: Νορβηγία, Ισλανδία, Γροιλανδία, Πολωνία, Ουγγαρία, Ρουμανία, Βουλγαρία, Αλβανία, Εσθονία, Λετονία, Λιθουανία, Αρμενία, Αζερμπαϊτζάν, Λευκορωσία, Γεωργία, Καζακστάν, Κιργιζία, Μολδαβία, Ρωσία, Τατζικιστάν, Τουρκμενιστάν, Ουζμπεκιστάν, Ουκρανία, Βοσνία-Ερζεγοβίνη, Κροατία, Σλοβενία, πρώην Γιουγκοσλαβική Δημοκρατία της Μακεδονίας και Μάλτα.

Β: Νήσοι Φερόε, χώρες και εδάφη της Αφρικής εκτός από τη Νότια Αφρική, χώρες της Αραβικής Χερσονήσου [Σαουδική Αραβία, Μπαχρέιν, Κατάρ, Ομάν, Ηνωμένα Αραβικά Εμιράτα (Abu Dhabi, Dubay, Skarjah, Ajman, Umm al Qaiwan, Ras al Khaimah και Fujairah), Κουβέιτ, και Υεμένη], Συρία, Ιράν, Ιορδανία, Βολιβία, Βραζιλία, Βενεζουέλα, Περού, Παναμάς, Ισημερινός και Κολομβία.

Γ: Ελβετία, Τσεχική Δημοκρατία, Σλοβακία.

Δ: Χονγκ Κονγκ, Σιγκαπούρη, Μαλαισία, Ινδονησία, Ταϊλάνδη, Ταϊβάν, Παπουασία-Νέα Γουινέα, Λάος, Καμπότζη, Βιετνάμ, Ουρουγουάη, Παραγουάη, Αργεντινή, Μεξικό και Κόστα Ρίκα.

Ε: Όλοι οι προορισμοί εκτός από την Ελβετία.

ΣΤ: Όλοι οι προορισμοί

(2) Οι επιστροφές κατά την εξαγωγή προς την Ομοσπονδιακή Δημοκρατία της Γιουγκοσλαβίας (Σερβία και Μαυροβούνιο) χορηγούνται μόνον εφόσον τηρούνται οι όροι που προβλέπονται από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 990/93.